



- EN** - Before playing with Samby, insert the batteries into the battery compartment located under Samby's tummy. Samby operates with three 1.5v batteries "C/LR14" (not included). Insert batteries into the battery compartment, respecting the correct polarity. To play with Samby, move the switch on the battery pack, located on his tummy, to the ON position. A beep will sound indicating that Samby is ready to play.
- IT** - Prima di iniziare a giocare con Samby è necessario inserire le batterie nell'apposito vano posto sotto la pancia del cane. Samby funziona con 3 batterie mezza torcia "C/LR14" da 1,5 V (non incluse) da inserire negli appositi spazi rispettando la giusta polarità. Per giocare con Samby, posizionare l'interruttore posto sotto la pancia del cane su ON. Si sentirà un "bip" che indica che Samby è pronto per il gioco.
- ES** - Antes de empezar a jugar con Samby, introduce las pilas en el compartimiento localizado debajo del estómago del perrito. Samby funciona con tres pilas de 1,5 V (no incluidas). Coloca las pilas en el espacio correspondiente y asegúrate de respetar la polaridad. Para jugar con Samby, coloca el interruptor de debajo del estómago del perrito en posición "ON". Oírás un "bip" que indicará que Samby está listo para jugar.
- PT** - Antes de brincar com Samby, insere as pilhas no compartimento correspondente, localizado na barriga do cão. Samby funciona com três pilhas de 1,5 V tipo C/LR14 (não incluídas). Insere as pilhas nos compartimentos apropriados, respeitando as indicações de polaridade. Para brincar com Samby, desloca o interruptor localizado na barriga do cão para a posição ON. Quando ouvires um "bip" é porque Samby está pronto para brincar.
- FR** - Avant de jouer avec Billy, insérer les piles dans le compartiment à piles situé sous le ventre du chien. Billy fonctionne avec 3 piles de 1,5 V "C/LR14" (non incluses). Mettre les piles dans l'endroit prévu à cet effet, en respectant la polarité. Pour jouer avec Billy, mettre le bouton situé sous son ventre sur la position ON. Le "bip" indique que Billy est prêt pour jouer.
- DE** - Bevor man mit Samby spielt, muss man die Batterien ins Batteriefach am Bauch des Hundes einlegen. Samby läuft mit 3 1,5 V-Batterien, C/LR14" (nicht enthalten). Die Batterien an der entsprechenden Stelle einsetzen und auf die korrekte Polarität achten. Den Schalter am Bauch des Hundes auf ON stellen, um mit Samby zu spielen. Es erklingt ein Piepsen, das anzeigt, dass Samby bereit zum Spielen ist.
- NL** - Voor u met Samby speelt, plaats de batterijen in het batterijvak op de plaats van zijn maag. Samby vereist 3 LR 14 batterijen van 1,5 volt (niet inbegrepen). Let bij de plaatsing op de correcte polariteit. Om met Samby te spelen, zet de schakelaar op zijn buik op ON. Een geluidssignaal geeft aan dat Samby klaar is om te spelen.
- TR** - Samby ile oyuna başlamadan önce karnımın altındaki pil bölmesini yeni pilleri yerleştirin. Samby 3 adet 1,5V C/LR14 tipi pille çalışır (dahil değildir). Pilleri kutup işaretlerine dikkat ederek takın. Samby ile oynamak için karnımın altındaki güç düğmesini ON/AÇIK konumuna getirin. Bip sesi, Samby'nin oyuna hazır olduğunu anlama gelir.
- EL** - Προτού ξεκινήσετε το παιχνίδι, εισάγετε τις μπαταρίες στον ειδικό χώρο που βρίσκεται κάτω από την κοιλιά του Samby. Λειτουργεί με 3 μπαταρίες (δεν περιέχονται) τύπου C/LR14 (1.5V). Τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με την αναγραφόμενη πολικότητα. Για να παίξετε, ορίστε τον διακόπτη, που βρίσκεται στην κοιλιά του Samby, στο ON. Θα ακουστεί ήχος που θα υποδεικνύει ότι ο Samby είναι έτοιμος για παιχνίδι.
- BG** - Преди да започнете да играете със Samby, поставете батериите в отделеното за батерии, което се намира под коремчето на кученцето. Samby работи с три батерии от 1,5 V "C/LR14" (не са включени). Поставете батериите в отделеното за батерии, като внимавате да не объркате полюсите. За да започнете да играете със Samby, превключете ключа на коремчето му на положение ON (ВКЛ.). Ще се чуе звук от сигнал, който показва, че Samby е готов за игра.
- RU** - Перед тем, как играть с Самби, вставьте батарейки в отсек для батареек, расположенный под жив+Светом Самби. Самби работает от трех 1,5-вольтовых батареек «C/LR14» (в комплект не входят). Вставьте батарейки в отсек для батареек, соблюдая правильную полярность. Чтобы начать играть с Самби, переведите переключатель на батарейном отсеке, который расположен под животом собаки, в положение ON. Звучит звуковой сигнал, указывающий, что Самби готов играть.

EN - IMPORTANT: Samby is very delicate: handle him with care and do not let him come into contact with water. Use a damp cloth to clean Samby and only use it to clean the surface of the toy. **IT - IMPORTANTE:** Samby è molto delicato: è necessario trattarlo con cura ed evitare che entri in contatto con acqua. Per pulire Samby è possibile usare un panno umido da usare solo sulla superficie del peluche. **ES - IMPORTANTE:** Samby es muy delicada, así que trátalo con cuidado y no lo mojes. Pasa un paño húmedo por la superficie del juguete para limpiarlo. **PT - IMPORTANTE:** Samby é muito delicada. Trata-o com carinho e não o molhes. Usa um pano húmido para limpar Samby, apenas por fora. **FR - IMPORTANT:** Billy est très délicat: il faut le traiter avec soin et éviter qu'il n'entre en contact avec l'eau. Pour nettoyer Billy, il est possible d'utiliser un chiffon humide à passer uniquement sur la surface en peluche. **DE - WICHTIG:** Samby ist sehr empfindlich: Vorsichtig mit ihm umgehen und darauf achten, dass er nicht nass wird. Ein feuchtes Tuch verwenden, um Samby zu reinigen und nur die Oberfläche des Spielzeugs säubern. **NL - BELANGRIJK:** Samby is erg kwetsbaar. Behandel hem met zachtheid en laat hem niet in contact komen met water. Gebruik een vochtige doek om Samby te reinigen, enkel aan de buitenkant. **TR - ÖNEMLİ:** Samby çok hassas bir oyuncaktır. Özenli davranın ve suyla temas ettirmeyin. Temizlemek için nemli bir bez kullanın ve sadece yüzeyden temizleyin. **EL - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Ο Samby είναι πολύ ευαίσθητος. Χειριστείτε τον με φροντίδα και αποφεύγετε τον επαφή με το νερό. Χρησιμοποιείτε ένα υγρό πανί για να καθαρίζετε τον Samby και χρησιμοποιείτε το μόνο για να καθαρίζετε την επιφάνεια του παιχνιδιού. **BG - ВАЖНО:** Samby е много чувствителен: грижете се за него и не позволявайте да влиза в контакт с вода. За да почистите Samby, използвайте влажна кърпа, но избягвайте само повърхността на играчката. **RU - ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Самби очень чувствительный: обращайтесь с ним осторожно и не позволяйте ему вступать в контакт с водой. Используйте влажную ткань для очистки Самби и используйте ее только для очистки поверхности игрушки.

SAMBY HAS 3 DIFFERENT PLAY MODES - SAMBY È IN GRADO DI COMPIERE 3 FUNZIONI DIVERSE - SAMBY TIENE 3 FUNCIONES DIFERENTES SAMBY TEM 3 MODALIDADES DE JOGO - BILLY PEUT RÉALISER 3 FONCTIONS DIFFÉRENTES - SAMBY HAT 3 VERSCHIEDENE SPIEL-MODI - SAMBY KENT 3 VERSCHILLENDE MANIEREN OM TE SPELEN - SAMBY İLE 3 FARKLI OYUN MODU - 3 ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ SAMBY ИМА 3 РАЗЛИЧНИ РЕЖИМА НА ИГРА - САМБИ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬ 3 РАЗЛИЧНЫХ ДЕЙСТВИЯ

EN - SAMBY SITS DOWN

Pat Samby on the head as shown in the photo (Fig. 1). Samby will sit down, wag his tail, move his head and bark.

IT - SAMBY FA LA CUCCIA

Accarezza Samby sulla testa, nel punto indicato nella foto (Fig. 1). Samby si siederà, muoverà la coda e la testa e abbaierà.

ES - SAMBY SE SIENITA

Acaricia la cabeza de Samby tal como se muestra en la foto (Fig. 1). Samby se sentará, moverá la cola y la cabeza y ladrará.

PT - SAMBY SENTA-SE

Faz festas na cabeça de Samby tal como se mostra na imagem (Fig. 1). Ele vai-se sentar, abanar a cauda, mexer a cabeça e ladrar.

FR - BILLY S'ASSOIT

Caresse Billy sur la tête, au point indiqué sur la photo (Fig. 1). Billy s'assoira, remuera la queue et la tête et aboiera.

DE - SAMBY MACHT SITZ

Samby's Kopf tätscheln, wie auf dem Foto dargestellt (Abb. 1). Samby macht Sitz, wedelt mit dem Schwanz, bewegt den Kopf und bellt.

NL - SAMBY ZIT

Aai over zijn kop, zoals getoond op de foto (Fig. 1). Samby gaat zitten, kwispelt met zijn staart, beweegt zijn kop en blaft!"

TR - SAMBY OTURUYOR

Resimde gösterildiği gibi (resim 1) Samby'nin başını okşayın. Sevimli köpek oturur kuyruğunu sallayacak, başını oynatarak havlayacak.

EL - O SAMBY ΚΑΘΕΤΑΙ ΚΑΤΩ

Χτυπήστε ελαφρώς τον Samby στο κεφάλι, όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικόνα 1). Ο Samby θα καθέται κάτω, κουνάει την ουρά του και το κεφάλι του και γαβγίζει.

BG - SAMBY СЯДА ПОСЛУШНО

Погалете Samby по главата, както е показано на снимката (фиг. 1). Samby сяда, размахва опашка, движи главичка и лае.

RU - САМБИ САДИТСЯ

Погладьте Самби по голове, как показано на фото (рис.1). Самби садится, машет хвостом, двигает головой и лает.

Fig. 1



EN - SAMBY LIKES TO GO FOR A WALK

Whilst putting the harness with its leash, touch Samby's sensor on its right side (Fig. 2).

Samby will happily bark moving its head and tail because he welcomes the idea of a walk!

IT - SAMBY È CONTENTO DI ANDARE A SPASSO

Mettendo la pettorina con guinzaglio e toccando il sensore sul fianco destro del cane (Fig. 2) Samby abbaierà felice e muoverà la testa e la coda perché è felice di andare a spasso!

ES - A SAMBY LE GUSTA SALIR A PASEAR

Al atar la correa con el arnés, toca el sensor que Samby tiene a la derecha (Fig. 2). ¡Samby ladrará de alegría y moverá la cabeza y la cola porque estará contento de salir a pasear!

PT - SAMBY GOSTA DE IR PASSEAR

Quando lhe puseres o arnés e a trela, toca no sensor do lado direito de Samby (Fig. 2). Samby vai ladrar de alegria enquanto mexe a cabeça e abana a cauda porque gosta muito de passear!

FR - BILLY ADORE ALLER SE PROMENER

Mette le harnais avec sa laisse, faire toucher le capteur de Billy situé sur le coté droit (Fig.2). Billy aboiera joyeusement en bougeant la tête et la queue, tout content d'aller se promener!

DE - SAMBY WILL GASSI GEHEN

Während man Samby das Geschirr mit der Leine anlegt, den Sensor auf der rechten Seite drücken (Abb.2). Samby bellt zufrieden, bewegt seine Schwanz und Kopf, weil er sich auf das Gassi gehen freut!

NL - SAMBY GAAT GRAAG WANDELEN

Druk het gareel en de leiband aan en doe op de sensor aan de rechterkant (Fig. 2). Samby blaft vrolijk en beweegt zijn kop en staart omdat hij mag gaan wandelen!

TR - SAMBY YÜRÜYÜŞE ÇIKMAYA BAYILYOR

Kayıp tasmanaya takarken Samby'nin sağ tarafındaki algılayıcuya dokunun (Şek. 2). Sevimli köpeğiniz mutlulukla havlayacak, başını ve kuyruğunu oynatarak yürüyüşe çıktığı için ne kadar sevindiğini gösterecek!

EL - O SAMBY ΠΗΓΑΙΝΕΙ ΒΟΛΤΑ

Καθώς περνάτε το λουρί, αγγίζετε τον αισθητήρα του Samby που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του (εικόνα 2). Ο Samby γαβγίζει χαρούμενος κουνώντας το κεφάλι και την ουρά του, γιατί χαίρεται που πηγαίνει βόλτα!

BG - SAMBY ОБИЧКА ДА ХОДИ НА РАЗХОЖДА

Докато слагате нашияникма с поводка, докоснете сензора от дясната страна на Samby. Samby ще изпаде щастливо и ще започне да клати глава и да размахва опашка.

Вижте колко е радостен, че ще ходи на разходка!

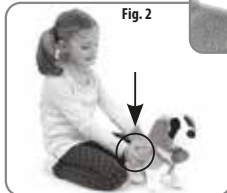
RU - СЭМБИ НРАВИТСЯ ГУЛЯТЬ

Надев поводок, прикоснитесь к датчику Сэмби с правой стороны (рис.2). Сэмби будет счастливо лаять, двигая головой и хвостом, потому что он очень рад пойти на прогулку!"

2



Fig. 2



EN - SAMBY WALKS

Clapping your hands Samby will walk for a little while and stop on his own then he'll start barking.

IT -SAMBY CAMMINA

Battendo le mani Samby camminerà per un po' e poi si fermerà da solo, abbaiano

ES - SAMBY CAMINA

Haz palmas y Samby andará durante un rato, se detendrá él solito y después empezará a ladrar.

PT -SAMBY ANDA

Bate palmas para Samby andar um pouco. Ele vai parar sozinho e depois vai começar a ladrar.

FR - BILLY MARCHÉ

Frappe dans tes mains pour voir Billy avancer puis s'arrêter, puis il se mettra à japper.

DE - SAMBY LÄUFT

Klatscht man in die Hände, läuft Samby ein Stück, bleibt von selbst stehen und bellt!

NL - SAMBY STAPT

Klap in je handen en Samby stapt even naar je toe, hij stopt vanzelf en begint dan te blaffen.

TR - SAMBY YÜRÜYÜR

Ellerinizi çırttığınızda Samby kısa bir süre yürüyecek, kendi kendine durup havlamaya başlayacak.

EL - O SAMBY ΠΕΡΠΑΤΑ

Χτυπήστε παλάμια και ο Samby περπατάει, σταματάει μόνος του και γαβγίζει.

BG - SAMBY СЕ РАЗХОЖДА

Плеснете с ръце и Samby ще се разходи за кратко, после ще спре сам и ще започне да лае.

RU - САМБИ ХОДИТ

Если похлопать в ладоши, Самби немного пройдет, потом сам остановится и начнет лаять.

3

Fig. 3



EN - Place the switch on the tummy to OFF when you don't want to play with Samby. **IT** - Posizionare su OFF l'interruttore posto sotto la pancia del cane, quando non si vuole più giocare con Samby. **ES** - Cuando no quieras jugar más con Samby, coloca el interruptor localizado en el estómago en posición "OFF". **PT** - Quando já não quiseres brincar com Samby, coloca o interruptor localizado na barriga dele na posição OFF. **FR** - Placer sur OFF l'interrupteur situé sur le ventre du chien quand le jeu avec Billy est terminé. **DE** - Den Schalter auf dem Bauch auf OFF stellen, wenn man nicht mehr mit Samby spielen möchte. **NL** - Zet de schakelaar op de buik op OFF als je niet meer met Samby speelt. **TR** - Samby ile oyun bittiğinde karnadaki güç düğmesini OFF/KAPALI konumuna getirin. **EL** - Σύρτε το διακόπτη στο OFF, όταν σταματάτε το παιχνίδι με τον Samby. **BG** - Когато не играете със Samby, превключете ключа на коремчето му на положение OFF (ИЗКЛ.). **RU** - Если вы больше не хотите играть с Самби, переведите переключатель на животике собаки в положение OFF.

EN - NOTE: if the switch is ON, but you are not playing with Samby, he will go into stand-by after a few minutes. To make Samby play again you will need to switch off and back on again. **IT - NOTA:** se l'interruttore è su ON ma non stai giocando con Samby, dopo qualche minuto il meccanismo si metterà in stand-by. Per ricominciare a giocare sarà necessario spostare l'interruttore su OFF e quindi di nuovo su ON. **ES - NOTA:** si el interruptor está en la posición de ON pero no estás jugando con Samby, se pondrá en modo de reposo transcurridos unos minutos. Para volver a jugar con Samby, tendrás que poner el interruptor en la posición de OFF y, de nuevo, en la posición de ON. **PT - NOTA:** se o interruptor estiver na posição ON mas o brinquedo permanecer inativo, ativar-se-á o modo de reposo ao fim de uns minutos. Para voltar a ativar Samby, coloca o interruptor em OFF e a seguir em ON. **FR - NOTE:** Si l'interrupteur est sur ON mais que tu ne joues pas avec Billy, il se mettra en mode stand-by, et bout de quelques minutes. Pour recommencer à jouer avec Billy, il faudra mettre l'interrupteur sur OFF puis de nouveau sur ON. **DE - HINWEIS:** Wenn der Schalter auf ON ist, aber nicht mit Samby spielt, geht er nach einigen Minuten in den Stand-by-Modus. Um ihn wieder zu aktivieren, den Schalter auf OFF und dann wieder auf ON stellen. **NL - OPMERKING:** als de schakelaar op ON staat en je niet meer met Samby speelt, dan gaat hij na een paar minuten in stand-by. Om opnieuw met Samby te spelen moet je de schakelaar eerst uit- en dan weer aanzetten. **TR - ÖNEMLİ:** Güç düğmesi ON/AÇIK konumundaysa, ama oynamıyorsanız, Samby birkaç dakika sonra uyku moduna geçer. Onunla tekrar oynamak için güç düğmesini kapatıp tekrar açmanız gerekir. **EL - ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν ο διακόπτης είναι στο ON και δεν παίζετε με τον Samby, θα μπει σε κατάσταση αναμονής μετά από λίγα λεπτά. Για να παίζετε ξανά με τον Samby χρειάζεται να σύρτε το διακόπτη στο OFF και ξανά στο ON. **BG - ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако оставите ключа на положение ON (ВКЛ.), но не играете със Samby, след няколко минути той ще се изключи сам. За да играете пак със Samby, трябва да го изключите и включите отново. **RU - ПРИМЕЧАНИЕ.** Если переключатель находится в положении ON, но вы не играете с Самби, то игрушка через несколько минут перейдет в режим ожидания. Чтобы снова начать игру с Самби, Вам нужно выключить переключатель и снова включить его.

EN - DISPOSING OF ELECTRICAL APPLIANCES (DIRECTIVE 2012/19/EU)

The wheeled bin symbol with a cross indicates that the product must not be disposed of in the domestic waste at the end of its useful life. Instead, it should be taken to your nearest designated collection point or recycling facility. Alternatively, (a) check with your retailer and return the product when buying a replacement, on a one-to-one basis pursuant to article 5, comma b, (b) disposal free of charge with no obligation to purchase for small-sized WEEE (external dimension below 25cm in retail stores with a sales area of EEE of at least 400m²) pursuant to Article 5, comma c. Appropriate disposal promotes the recycling of parts and materials, as well as helping to protect the environment and human health. Under current legislation, strict penalties are enforced against those disposing of products illegally. For more information about the collection of special waste, contact your Local Authority.

IT - INFORMAZIONI PER GLI UTENTI DI APPARECCHI ELETTRICI (DIRETTIVA 2012/19/UE)

Il simbolo del cassonetto barrato segnala che l'apparecchiatura alla fine della propria vita utile non è un rifiuto generico urbano e il consumatore dovrà conferirlo alle piazzole rifiuti speciali del proprio comune di residenza oppure a riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di una nuova AEE ai sensi dell'articolo 5, comma b, in ragione di 1 per 1, b) è previsto invece il conferimento gratuito senza alcun obbligo di acquisto per i RAEE di piccolissimo volume (dimensioni esterne inferiori a 25cm in negozi al dettaglio con superficie di vendita di AEE di almeno 400m²) ai sensi dell'articolo 5, comma c. Il corretto conferimento del rifiuto contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, favorendo inoltre il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge. Per maggiori informazioni relativamente alla raccolta dei rifiuti speciali, contattare le autorità locali competenti.

ES - DESECHO DE APARATOS ELECTRÓNICOS (DIRECTIVA 2012/19/EU)

El símbolo del contenedor tachado con una cruz indica que el producto no debe desecharse en la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino en un punto de recogida de residuos o centro de reciclaje. Como alternativa, (a) el consumidor puede consultar al minorista la posibilidad de devolverlo al adquirir un aparato equivalente, a razón de uno por uno, según lo dispuesto en el artículo 5, párrafo b; (b) el aparato podrá entregarse de forma gratuita, sin obligación de compra, en el caso de desechar un aparato eléctrico o electrónico pequeño (medidas externas inferiores a 25 cm en el caso de minoristas con una superficie de venta de EEE de como mínimo 400 m²), según lo dispuesto en el artículo 5, párrafo c. El desecho adecuado de residuos favorece el reciclaje de piezas y materiales, y ayuda a proteger el medio ambiente y la salud. Según la legislación vigente, el desecho ilegal de residuos por parte del usuario puede suponerle penas estrictas. Para obtener más información acerca de la recogida selectiva de residuos especiales, póngase en contacto con la autoridad local.

PT - ELIMINAÇÃO DE APARELHOS ELÉTRICOS (DIRECTIVA 2012/19/UE)

O símbolo do caixote do lixo barrado com uma cruz indica que o produto não deve ser misturado com os resíduos domésticos ao finalizar a sua vida útil. Assim, o utilizador deverá entregar o aparelho no ponto de recolha de resíduos especiais ou no centro de reciclagem mais próximo. Alternativamente, (a) o utilizador pode verificar junto do comércio retalhista a possibilidade de devolvê-lo ao adquirir um aparelho de substituição, à razão de um por um, nos termos do artigo 5, parágrafo b; (b) o aparelho será entregue gratuitamente, sem qualquer obrigação de compra, no caso de REEE de pequenas dimensões (medidas externas inferiores a 25 cm no caso dos comercios retalhistas com uma área de venda de EEE de pelo menos 400 m²), nos termos do artigo 5, parágrafo c. A recolha diferenciada favorece a reciclagem de componentes e de materiais, para além de contribuir para proteger o ambiente e a saúde das pessoas. A eliminação inadequada do produto por parte do utilizador envolve a aplicação de sanções, de acordo com a legislação em vigor. Para mais informações relativas à recolha de resíduos especiais, queira consultar as autoridades locais competentes na matéria.

FR - RECYCLAGE DES APPAREILS ÉLECTRIQUES (DIRECTIVE 2012/19 /UE)

Le symbole de la poubelle barrée avec une croix indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques à la fin de sa durée de vie. Au lieu de cela, il doit être apporté au point de collecte le plus proche ou sur un site de recyclage. Alternativement, (a) vérifier auprès de votre revendeur et renvoyer le produit lors de l'achat d'un produit de remplacement, sur une base individuelle, conformément à l'article 5, virgule b, (b) remplacement sans obligation d'achat pour les petites entreprises WEEE (dimension externe inférieure à 25 cm dans les magasins de détail avec une surface de vente de EEE d'au moins 400 m²) conformément à l'article 5, virgule c. Une destruction appropriée favorise le recyclage des pièces et des matériaux, ainsi que la protection de l'environnement et de la santé humaine. En vertu de la législation actuelle, des sanctions strictes sont appliquées contre ceux qui éliminent illégalement des produits. Pour plus d'informations sur la collecte de déchets spéciaux, contactez les autorités locales.

DE - ENTSORGUNGSHINWEIS FÜR ELEKTRONISCHE GERÄTE (VERORDNUNG 2012/19/EU)

Das Symbol der Mülltonne mit Kreuz bedeutet, dass der Artikel am Ende seiner Laufzeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Geben sie diesen bei ihrem nächstgelegenen Sondermülldepot oder dafür vorgesehene Rücknahmestellen ab. Außerdem sind zur Rücknahme verpflichtet sowohl stationäre als auch Online-Händler, die über eine Verkaufsfläche bzw. Versand- und Lagerfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mehr als 400 m² verfügen. Zurücknehmen müssen diese Händler sowohl in dem Fall, dass sie ein neues, gleichwertiges Gerät erwerben, als auch in dem Fall, dass kein neues Gerät erworben wird. Ohne Neukauf eines entsprechenden Gerätes ist der Handel allerdings nur verpflichtet, solche Geräte zurückzunehmen, bei denen keine äußere Abmessung mehr als 25 cm beträgt. Fachgerechte Entsorgung trägt zum Umweltschutz, zum Schutz der Gesundheit und zur Ressourcenschonung bei. Illegale Entsorgung verstößt gegen geltendes Gesetz und wird mit Geldstrafen geahndet. Für mehr Informationen über fachgerechte Entsorgung fragen sie die zuständigen Behörden.

EL - ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ (ΟΔΗΓΙΑ 2012/19/ΕΕ)

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων που βρίσκεται πάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία, δηλώνει το προϊόν στο τέλος του χρόνου ζωής ή λειτουργίας του, πρέπει να συλλεγεται ξεχωριστά από άλλα υλικά απορρίμματα. Επομένως, ο χρήστης θα πρέπει να παροτρύνει τη συσκευή στο τέλος του χρόνου ζωής της στα ειδικά κέντρα συλλογής ηλεκτρονικών και ηλεκτροτεχνικών απορριμμάτων. Εναλλακτικά, (α) ο χρήστης μπορεί να επιστρέψει τη συσκευή σε σημείο λιανικής με την προϋπόθεση ότι θα αγοράσει νέα συσκευή αντίστοιχου είδους σύμφωνα με το Άρθρο 5, κώμα b, (β) ο χρήστης μπορεί να αντικαταστήσει το προϊόν του χωρίς οικονομική επίβλεψη when την προϋπόθεση ότι αυτό ανήκει στην κατηγορία μικρού μεγέθους Ηλεκτρικών & Ηλεκτρονικών Συσκευών (εξωτερική διάσταση προϊόντος κάτω των 25 εκ.), και θα αποβληθεί σε σημείο λιανικής Ηλεκτρικών & Ηλεκτρονικών Συσκευών επιφάνειας τουλάχιστον 400m² σύμφωνα με το Άρθρο 5, κώμα c. Η κατάλληλη συλλογή των συσκευών, η απόρριψή τους ως ανακυκλώσιμα υλικά και η επεξεργασία και η απόθεση τους με βάση τη προστασία του περιβάλλοντος, συνεισφέρει στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και στην υγεία, και ενισχύει την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία είναι κατασκευασμένη η συσκευή. Η παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον χρήστη επιφέρει τις ποινές που ισχύουν βάσει των εκάστοτε κανονισμών και νόμων. Για περισσότερες πληροφορίες που σχετίζονται με τα συστήματα περισυλλογής απορριμμάτων επικοινωνήστε με τις αρμόδιες τοπικές αρχές.

TR- ELEKTRIKLİ ÇİHAZLARIN ELDEN ÇIKARILMASI (YÖNERGE 2012/19/AB)

Çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu sembolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda evsel atık içinde elden çıkarılmaması gerektiğini işaret eder. Bunun yerine, en yakındaki tayım edilmiş toplama noktasına veya geri dönüşüm tesisine götürülmelidir. Bunlardan farklı olarak, (a) satıcınıza danışın ve 5. maddenin b fıkrası uyarınca birebir şekilde yenisini satın alırken, ürünü geri verin, (b) 5. maddenin c fıkrası uyarınca (EEE satış bölgesi en az 400m² olan perakende satış mağazalarında dış ebadı 25 cm' nin altındaki) küçük ölçekli WEEE için satın alma mecburiyeti olmaksızın ücretsiz yenisiyle değiştirme. Uygun şekilde elden çıkarma, parçaların ve malzemelerin geri dönüştürülmesine yardımcı olduğu gibi çevrenin ve insan sağlığının korunmasına da katkıda bulunur. Mevcut mevzuat uyarınca, mevzuata aykırı olarak ürünleri elden çıkarınlara karşı katı cezalar uygulanır. Özel atık toplama hakkında daha fazla bilgi için Yetkili Yerel Makamınız ile iletişime geçiniz.

NL- WEGGOOIEN VAN ELEKTRISCHE TOESTELLEN (Richtlijn 2012/19/EU)

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak wil zeggen dat het product niet samen met het huishoudelijk afval mag weggegooid worden, op het einde van zijn nuttige gebruikscyclus. Breng het naar een recyclepark in uw buurt of naar de verkoper als u een nieuw gelijkaardig toestel kooft of (a) geeft het terug aan de verkoper bij aankoop van een nieuw gelijkaardig toestel, op een een-op-eenbasis, overeenkomstig artikel 5, komma b. Of (b) gratis vervanging zonder aankoopverplichting van een klein formaat AEEA (buitenafmeting minder dan 25 cm in winkels met een EEA verkoopoppervlakte van minstens 400m²) overeenkomstig artikel 5, komma c. Correct weggoeien stimuleert het hergebruik van onderdelen en materialen en helpt het milieu en de menselijke gezondheid beschermen. In de wetgeving zijn strenge straffen voorzien voor het illegaal weggoeien van producten. Voor meer informatie over de inzameling van bijzonder afval, contacteer uw lokale overheid.

BG- ОБЕЗВРЕЖДАНЕ НА ОТПАДЪЧНИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕДИ (ДИРЕКТИВА 2012/19/ЕС)

Символът, представляващ зачертана с кръст кофа за боклук на колелца, означава, че в края на ползения си живот продуктът не трябва да се изхвърля заедно с битови отпадъци, а трябва да бъде предаден в най-близкия събирателен пункт или съоръжение за рециклиране. Другите варианти са (a) да се обърнете към търговеца, от който е закупен продуктът, и да го върнете, когато купувате нов, при съотношение едно към едно съгласно член 11, точка 1, (б) да го замените безплатно без задължение за покупка, когато става дума за маломерни ОЕЕО (с габарити под 25 см в търговски обекти с търговска площ за продажба на ЕЕО не по-малка от 400 кв.м) съгласно член 11, точка 3. Правилното обезвреждане насърчава рециклирането на части и суровини и допринася за защита на околната среда и човешкото здраве. Действащото законодателство предвижда строги санкции за незаконното обезвреждане на продукти. За повече информация относно събирането на специални отпадъци, моля, свържете се с местните власти.

RU- Утилизация продукта по WEEE (Директива об

использованных электронных приборах): Все продукты с пометкой зачеркнутого мусорного контейнера нельзя выбрасывать вместе с обычным несортированным мусором. Они должны собираться отдельно. Для этого созданы места сбора, где бесплатно сдаются использованные предметы домашнего хозяйства. При ненадлежащей утилизации вредные вещества с электроприборов могут попасть в окружающую среду.

AR التخلص من الأجهزة الكهربائية
إن رمز سلة المهملات الذي به علامة متقاطعة يدل على أن المنتج لا يجب التخلص منه في النفايات المنزلية بعد نهاية عمره الافتراضي. عوضاً عن ذلك ينبغي أخذه إلى أقرب مركز متخصص في جمع تلك الأشياء المحددة أو مركز لإعادة التدوير. بدلاً من ذلك، تأكد مع بائع التجربة وقم بإعادة المنتج عند شرائك الجديد بشكل فردي. يشجع التخلص المناسب على إعادة تدوير القطع والمواد، بالإضافة إلى المساعدة على حماية البيئة والصحة البشرية. بموجب التشريعات الحالية، يتم فرض عقوبات متشددة ضد أولئك الذين يتخلصون من المنتجات بطريقة غير قانونية. مزيد من المعلومات حول تجميع المخلفات الخاصة، يرجى الاتصال بالهيئة المحلية.

